

SIGURO

Ice Maker

Ice Maker
Eismaschine
Výrobník ledu
Výrobník ľadu

Jégkészítő
Machine à glace
Macchina del ghiaccio
Aparat de gheață



EN Translation of the operating instructions from the original language.

DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.

CZ Návod k použití v originálním jazyce.

SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.

HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

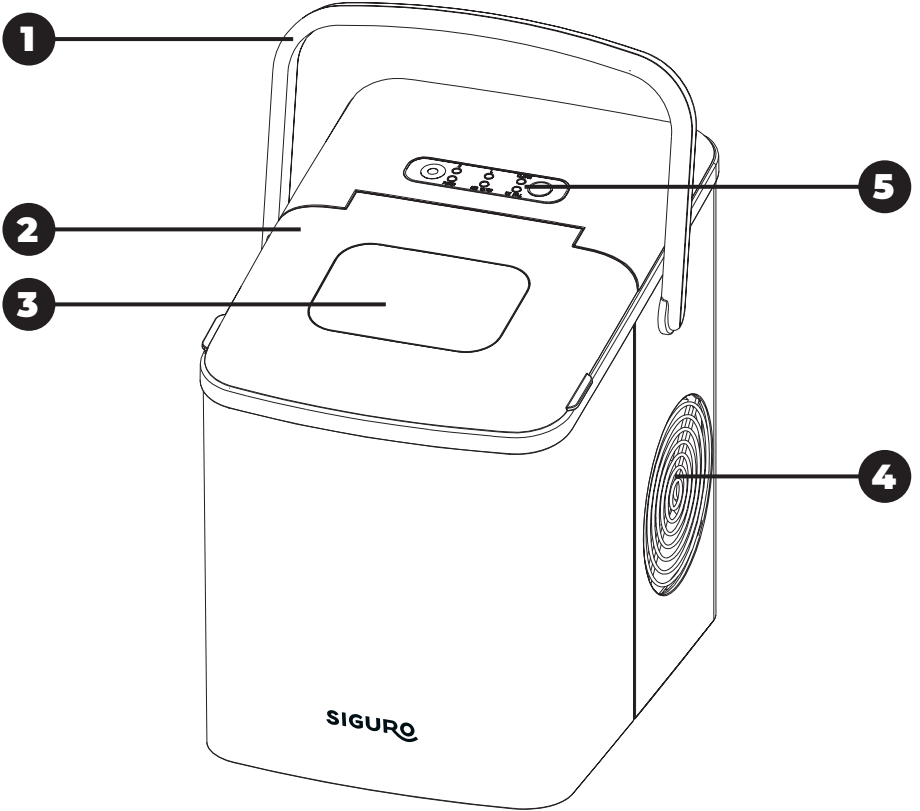
FR Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.

IT Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.

RO Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.

SGR-IM210-B12SS

ENGLISH	4
DEUTSH	10
ČESKY	16
SLOVENSKY	22
MAGYAR	28
FRANÇAIS	34
ITALIANO	40
ROMÂNĂ	46



THANK YOU FOR YOUR TRUST

Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and we are pleased to introduce the device to you on the following pages and acquaint you with all its functions and uses.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be done by children without supervision.
2. Before connecting the appliance to power, make sure that the technical data on the rating plate of the appliance correspond to the voltage of the electrical outlet.
3. If the power cord is damaged, have it replaced by a qualified service centre in order to avoid a hazardous situation. It is forbidden to use the appliance with a damaged power cord.
4. This appliance is intended for use in the home and similar spaces, such as:
 - kitchenettes in shops, offices and other workplaces;
 - appliances used by guests in hotels, motels and other residential environments;
 - appliances used in bed and breakfast establishments;
 - appliances used in catering and similar non- sales environments.
5. Do not use the appliance outdoors.
6. **Fill the appliance with potable water only.**
7. Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
8. Protect the cooling circuit from damage.
9. Do not insert explosive substances, such as flammable propellant sprays, into the appliance.
10. Keep this appliance away from heat sources such as cookers, ovens or heaters. Protect it from direct sunlight.
11. Do not use the appliance in a room with high humidity.
12. Make sure that the appliance is placed in a vertical position on a flat surface and that there is a gap of at least 15 centimetres between the appliance and other adjacent objects and walls to allow adequate ventilation.

13. Do not cover the ventilation openings. Do not move or cover the appliance during operation.
14. Do not touch the appliance with wet hands.
15. Do not immerse the appliance in water or any other liquid. The appliance must not be exposed to rain.
16. When placing the appliance, make sure that the power cord is not caught or damaged.
17. Do not place multiple portable outlets or portable extension cords on the back of the appliance.
18. The manufacturer declines any liability for damage caused by improper use or failure to follow the instructions in this manual. Improper use or non-compliance with the instructions will void the warranty.



WARNING: Risk of fire/ Flammable materials

This appliance contains approx. 23 g of R600a refrigerant gas. It is a refrigerant that complies with European environmental regulations, but is highly flammable. Risk of explosion or fire

When the appliance has reached the end of its service life, dispose of it according to local regulations regarding appliances containing flammable gas.

OVERVIEW

- 1 Handle
- 2 Upper lid
- 3 Window
- 4 Ventilation opening
- 5 Control panel

SPECIFICATIONS

Dimensions (H × W × D)	325 × 230 × 310 mm
Weight	7.99 kg
Power	220–240 V ~ 50–60 Hz
Power consumption	120 W
Refrigerant and its quantity	R600a / 23 g
Determination of climate class	ST/SN/N/T
Operating temperature	10–32 °C
Production capacity	12 kg of ice cubes in 24 hours
Water tank capacity	1,8 l
Ice container capacity	0,8 l

USE

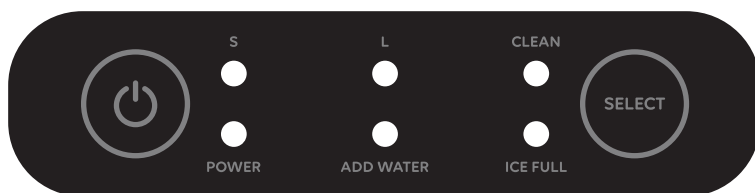
Before first use

- Remove all packaging materials from the appliance.
- Clean the appliance according to the instructions in the section **Cleaning and maintenance**.
- Fill the water tank with fresh, clean and potable water at room temperature up to the MAX mark. The water in the tank should not reach the ice basket.

Note: We recommend discarding ice cubes prepared during the first two cycles for hygienic reasons.

- Plug the ice maker in the electrical outlet. The **POWER** indicator starts flashing.

Description and operation of the control panel



The control panel includes two buttons that are used to operate the ice maker:



Button for switching on / off the ice maker.

After the ice production is completed (after all the water in the tank has been used up), a new ice production cycle can be started with this button.






Button for setting the size of ice cubes and selecting the cleaning function.

Next, the panel contains 6 indicators whose meaning is as follows:

S	Small ice cubes.
L	Large ice cubes.
CLEAN	Cleaning function.
POWER	Power/Operation indicator.
ADD WATER	Empty water tank indicator.
ICE FULL	Ice cube tray full indicator

Ice cubes production

- Press the button . **POWER** indicator will be continuously lit.
- Use the **SELECT** button to set the required size of the ice cubes: small (**S**) or large (**L**) cubes.
- The ice cubes production will start automatically. Depending on the ambient temperature, it will take approximately 7-15 minutes to fill the ice cube tray. Once the ice cube basket fills up, the indicator **ICE FULL** lights up.
- Collect the produced ice cubes using the included small shovel.
- After emptying the ice cube basket, the next ice cube production cycle will start automatically.

- If the indicator **ADD WATER** comes on, it means that the water tank is empty.
- In this case, remove the ice cube basket and add water to the tank. Then press the button .
- The new ice cube production cycle will start automatically in approximately 20 minutes after water replenishment.
- You can always stop the ice cube production by pressing the  button.
- Regularly change water in the water tank. Do not leave water in the water tank longer than 24 hours.
- After finishing the production cycle, leave the lid open. This will prevent the formation of unpleasant odour, or the formation and spread of undesirable mould or bacteria.
- The ice will last inside the ice maker for several hours (depending on the room temperature up to 18 hours). However, we recommend transferring the produced ice to a freezer. Store the ice only in a freezer.

CLENG AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, switch it off and unplug it. Do not clean the appliance with scouring pads, caustic or corrosive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, gasoline or acetone.


- Clean the appliance using soft wet cloth. Never immerse the appliance in water, clean it under running water or wash it in the dishwasher.

Cleaning the ice cubes basket


Clean the basket with lukewarm water and liquid dish washing detergent, then rinse and dry thoroughly.

Cleaning the water tank

Use the drain on the bottom of the appliance and the **CLEAN** function to empty the water tank.

1. Make sure that the drain on the bottom of the appliance is firmly closed.
2. Fill the tank with clean water up to the MAX line.
3. Turn on the appliance and use the **SELECT** button to select the **CLEAN** function. Then press the button .
4. The pump starts and starts rinsing the water tank. The whole process lasts about 6 minutes.
5. After the rinsing is finished, place a large enough container under the drain opening, unscrew the drain and let all the water drain.
6. After cleaning, make sure that the drain is carefully closed again.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Situation	Solution
The POWER indicator does not light up after it's plugged in.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if there is voltage in the electrical outlet where you plugged the appliance in. • Check if the plug correctly inserted in the outlet. • A defect occurred in the internal part of the appliance. Contact your vendor or a service centre.
The indicator ICE FULL is on.	The ice cube basket is full. Remove the ice from the basket.
The indicator ADD WATER is on.	Fill with water up to the MAX mark and press the button  .
The ice maker seems to work, but no ice cubes are made.	<ul style="list-style-type: none"> • It is possible that the ambient temperature is too high. Operate the ice maker at a temperature between 10 and 32° C. • The water in the water tank is too warm. Fill the tank with colder water with a temperature between 8 and 28° C.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available at the email address siguro@alza.cz, or operators on the vendor's info line. We have unified these contact points for your convenience in solving any problems with the products and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

WIR BEDANKEN UNS FÜR IHR VERTRAUEN

Wir bedanken uns für den Kauf des Verbrauchers der Marke SIGURO. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Diesen Verbraucher können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Verbrauchers auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die gewöhnlich durch den Benutzer durchgeführt werden, dürfen keine unbeaufsichtigten Kinder durchführen.
2. Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz sicher, dass die technischen Daten auf dem Typenschild des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmen.
3. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem qualifizierten Servicecenter ersetzen, um eine Gefahr zu vermeiden. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel zu verwenden.
4. Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und für den Gebrauch in ähnlichen Räumen vorgesehen, z. B.:
 - Küchenzeilen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
 - Geräte, die von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen verwendet werden;
 - Geräte, die in Bed & Breakfast-Betrieben verwendet werden;
 - Geräte, die in der Gastronomie und ähnlichen nicht kommerziellen Umgebungen verwendet werden.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
6. **Füllen Sie das Gerät ausschließlich mit Trinkwasser.**
7. Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs nur die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte und Mittel.
8. Schützen Sie den Kühlkreislauf vor Beschädigung.
9. Geben Sie keine explosiven Substanzen wie brennbare Treibmittelsprays in das Gerät.
10. Halten Sie dieses Gerät von Wärmequellen wie Herden, Öfen oder Heizungen fern. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
12. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in vertikaler Position auf einer ebenen Fläche steht und dass zwischen dem Gerät und anderen benachbarten Objekten und Wänden ein Abstand von mindestens 15 Zentimetern besteht, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
13. Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab. Bewegen oder decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
14. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
15. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät darf nicht Regen ausgesetzt werden.
16. Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzteil nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
17. Platzieren Sie Mehrfachsteckdosen oder tragbare Verlängerungskabel auf der Rückseite des Geräts.
18. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden, die auf eine falsche Anwendung oder die Nichteinhaltung der in diesem Benutzerhandbuch angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Im Falle einer falschen Anwendung oder der Nichteinhaltung der Hinweise erlischt jeglicher Garantieanspruch.



WARNUNG: Brandgefahr / Brennbare Materialien

Dieses Gerät enthält ca. 23 g Kältemittelgas R600a. Es ist ein Kältemittel, das den europäischen Umweltvorschriften entspricht, jedoch leicht entflammbar ist. Brand- oder Explosionsgefahr.

Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften für Geräte, die brennbares Gas enthalten.

ÜBERSICHT

- 1 Griff
- 2 Oberer Deckel
- 3 Durchsicht
- 4 Lüftungsöffnung
- 5 Bedienfeld

SPEZIFIKATIONEN

Ausmaße(H x B* T*)	325 x 230 x 310 mm
Gewicht	7,99 kg
Stromversorgung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Leistungsbedarf	120 W
Kühlmittel und seine Menge	R600a / 23 g
Klimaklasse	ST/SN/N/T
Betriebstemperatur	10–32 °C
Produktionskapazität	12 kg Eiswürfel innerhalb von 24 Stunden
Kapazität des Wassertanks	1,8 l
Kapazität des Eiswürfelbehälters	0,8 l

VERWENDUNG

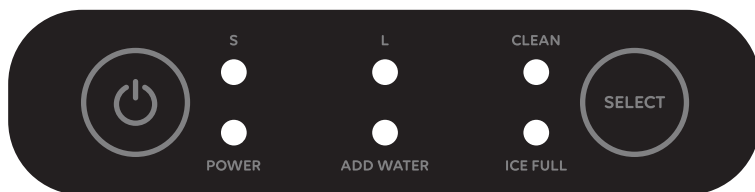
Vor der Erstverwendung

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß Anweisungen im Kapitel **Reinigung und Wartung**.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit frischem, nicht kontaminiertem Trinkwasser, das eine Raumtemperatur hat. Das Wasser im Tank sollte den Eiswürfelkorb nicht erreichen.

Bemerkung: Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, Eiswürfel, die in den ersten beiden Zyklen hergestellt wurden, wegzuerwerfen.

- Schließen Sie den Eiswürfelbereiter an eine Steckdose an. Die Anzeige **POWER** beginnt zu blinken.

Beschreibung und Bedienung des Bedienfelds



Im Bedienfeld befinden sich zwei Tasten, mit denen der Eiswürfelbereiter bedient wird:



Taste zum Einschalten/Ausschalten des Eiswürfelbereiters.

Nach Ende der Eisproduktion (nachdem das gesamte Wasser im Tank aufgebraucht ist) kann mit dieser Taste ein neuer Eisproduktionszyklus gestartet werden.






Taste zum Einstellen der Größe von Eiswürfeln und Auswählen der Reinigungsfunktion.

Weiter befinden sich im Bedienfeld 6 Anzeigen mit folgenden Funktionen:

S	Kleine Eiswürfel.
L	Große Eiswürfel.
CLEAN	Reinigungsfunktion.
POWER	Ladeanzeige / Betriebsanzeige.
ADD WATER	Anzeige für leeren Wassertank.
ICE FULL	Anzeige für vollen Eiswürfelbehälter.

Herstellung von Eiswürfeln

- Drücken Sie die Taste . Die Anzeige **POWER** leuchtet ununterbrochen.
- Stellen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Größe der Eiswürfel ein: kleine (**S**) oder große (**L**) Eiswürfel.
- Die Herstellung von Eiswürfeln beginnt automatisch. Je nach Umgebungstemperatur dauert das Befüllen des Eiswürfelbehälters ca. 7-15 Minuten. Sobald der Eiswürfelkorb voll ist, leuchtet die Anzeige **ICE FULL** auf.

- Sammeln Sie die erstellten Eiswürfel mit der mitgelieferten Schaufel.
- Nach dem Entleeren des Eiswürfelkorbs startet automatisch der nächste Eiswürfelproduktionszyklus.
- Das Aufleuchten der Anzeige **ADD WATER** weist auf einen leeren Wassertank hin.
- Entfernen Sie in diesem Fall den Eiswürfelkorb und geben Sie Wasser in den Tank. Drücken Sie danach die Taste .
- Der neue Eiswürfel-Produktionszyklus beginnt automatisch nach dem Nachfüllen des Wassers nach etwa 20 Minuten.
- Sie können die Produktion der Eiswürfel jederzeit mit der Taste  beenden.
- Wechseln Sie regelmäßig das Wasser im Tank. Lassen Sie kein Wasser länger als 24 Stunden im Tank.
- Lassen Sie den Deckel offen, wenn der Garvorgang abgeschlossen ist. Dadurch wird die Bildung von unangenehmen Gerüchen verhindert, bzw. Bildung und Verbreitung unerwünschter Pilze und Bakterien.
- Das Eis im Hersteller hält mehrere Stunden (je nach Raumtemperatur bis zu 18 Stunden). Wir empfehlen jedoch, das Eis in den Gefrierschrank zu stellen. Lagern Sie Eis nur im Gefrierschrank.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerschwämmen, ätzenden oder Korrosion verursachenden Reinigungsmitteln sowie aggressiven Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Aceton.


- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine.

Eiswürfelbehälter reinigen

Reinigen Sie den Korb mit lauwarmem Wasser und flüssigem Reinigungsmittel, spülen Sie ihn dann aus und trocknen Sie ihn gründlich ab.

Wassertank reinigen

Benutzen Sie zum Entleeren des Wassertanks den Abfluss auf der Unterseite des Geräts und die Funktion **CLEAN**:

1. Stellen Sie sicher, dass der Abfluss an der Unterseite des Geräts gut verschlossen ist.
2. Füllen Sie den Tank bis zur MAX-Markierung mit sauberem Wasser.
3. Schalten Sie das Gerät ein und wählen mit der Taste **SELECT** die Reinigungsfunktion **CLEAN** aus. Drücken Sie danach die Taste .
4. Die Pumpe startet und beginnt den Wassertank zu spülen. Der gesamte Vorgang dauert ca. 6 Minuten.
5. Stellen Sie nach dem Ablassen einen ausreichend großen Behälter unter den Abfluss, schrauben Sie ihn ab und lassen Sie das gesamte Wasser ablaufen.
6. Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass der Abfluss wieder vollständig geschlossen ist.

TIPPS ZUR PROBLEMBEHANDLUNG

Situation	Lösung
Die Anzeige POWER leuchtet nach dem Anschließen an das Stromnetz nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob in der Netzversorgung, an die das Gerät angeschlossen ist, unter Spannung steht. Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig an das Stromnetz angeschlossen ist. Die internen Teile des Geräts sind defekt. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Kundendienststelle.
Die Anzeige ICE FULL leuchtet.	Der Eiswürfelkorb ist voll. Entfernen Sie Eis aus dem Korb.
Die Anzeige ADD WATER leuchtet.	Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung nach und drücken Sie die Taste (⏻).
Der Eiswürfelbereiter scheint zu funktionieren, aber es werden keine Eiswürfel hergestellt.	<ul style="list-style-type: none"> Die Umgebungstemperatur ist möglicherweise zu hoch. Betreiben Sie den Eiswürfelbereiter bei einer Temperatur zwischen 10 und 32° C. Das Wasser im Tank ist möglicherweise zu heiß. Gießen Sie kühleres Wasser mit einer Temperatur zwischen 8 und 28° C in den Tank.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, für die Eingriffe in die internen Teile erforderlich sind, steht Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz zur Verfügung. Sie können auch die Hotline des Verkäufers kontaktieren. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können im Falle von Beschwerden oder eines Serviceeinsatzes nach Garantieablauf genutzt werden.

DĚKUJEME ZA DŮVĚRU

Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
2. Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shodují technické údaje uvedené na štítku spotřebiče s elektrickým napětím zásuvky.
3. Pokud je přírodní kabel poškozen, svěřte výměnu odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Je zakázáno používat spotřebič s poškozeným přírodním kabelem.
4. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích;
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní;
 - spotřebiče používané ve stravovacích a podobných neprodejních prostředích.
5. Nepoužívejte spotřebič ve venkovních prostorech.
6. **Spotřebič plňte výhradně pitnou vodou.**
7. K urychlení odmrazovacího procesu nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
8. Chraňte chladicí obvod před poškozením.
9. Nevkládejte do spotřebiče výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem.
10. Uchovávejte tento spotřebič mimo dosah zdrojů tepla, například vařičů, trub nebo topných těles. Chraňte jej před přímým slunečním zářením.
11. Spotřebič nepoužívejte v místnosti s vysokou vlhkostí.
12. Zajistěte, aby byl spotřebič umístěn ve svislé poloze na rovný povrch a aby byla mezi spotřebičem a dalšími s ním sousedícími předměty a stěnami ponechána mezera minimálně 15 centimetrů, která umožní dostatečné větrání.

13. Větrací otvory nezakrývejte. Během provozu se spotřebičem nehýbejte ani jej nezakrývejte.
14. Nesahejte na spotřebič mokřými rukama.
15. Neponořujte spotřebič do vody ani žádné jiné kapaliny. Spotřebič nesmí být vystaven dešti.
16. Při umísťování spotřebiče zajistěte, aby napájecí přívod nebyl zachycen nebo poškozen.
17. Neumísťujte vícenásobné přenosné zásuvky nebo přenosné prodlužovací přívody na zadní stranu spotřebiče.
18. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo neuposlechnutím pokynů v tomto návodu. V případě nesprávného použití nebo nedodržování pokynů zaniká záruka.



VÝSTRAHA: Nebezpečí ohně / Hořlavé materiály

Tento spotřebič obsahuje cca 23 g chladicího plynu R600a. Jedná se o chladicí plyn, který splňuje evropské předpisy o ochraně životního prostředí, nicméně je velmi hořlavý. Riziko požáru nebo exploze.

Až spotřebič doslouží, zlikvidujte jej dle místních pokynů ohledně spotřebičů obsahujících hořlavý plyn.

PŘEHLED

- 1 Rukojeť
- 2 Horní víko
- 3 Průhled
- 4 Ventilační otvor
- 5 Ovládací panel

SPECIFIKACE

Rozměry (V × Š × H)	325 × 230 × 310 mm
Hmotnost	7,99 kg
Napájení	220–240 V ~ 50–60 Hz
Příkon	120 W
Chladivo a jeho množství	R600a / 23 g
Určení klimatické třídy	ST/SN/N/T
Provozní teplota	10–32 °C
Výrobní kapacita	12 kg ledových kostek za 24 hodin
Kapacita nádoby na vodu	1,8 l
Kapacita nádoby na led	0,8 l

POUŽITÍ

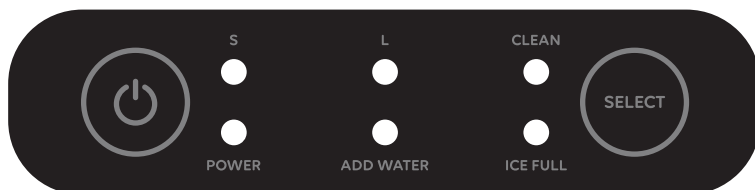
Před prvním použitím

- Odstraňte ze spotřebiče veškeré obalové materiály.
- Očistěte spotřebič podle pokynů v kapitole **Čištění a údržba**.
- Naplňte nádržku na vodu čerstvou neznečištěnou a pitnou vodou o pokojové teplotě až po značku MAX. Voda v nádržce by neměla dosahovat až po košík na led.

Poznámka: Z hygienických důvodů doporučujeme vyhodit kostky ledu připravené během prvních dvou cyklů.

- Zapojte výrobek ledu do zásuvky. Indikátor **POWER** začne blikat.

Popis a obsluha ovládacího panelu



Součástí ovládacího panelu jsou dvě tlačítka, která slouží pro obsluhu výrobku ledu.



Tlačítko pro zapnutí/vypnutí výrobku ledu.

Po dokončení výroby ledu (po vyčerpání veškeré vody v nádržce) lze pomocí tohoto tlačítka spustit nový cyklus výroby ledu.





Tlačítko pro nastavení velikosti ledových kostek a výběru funkce čištění.

Dále se na panelu nachází 6 indikátorů, jejichž význam je následující:

S	Malé kostky ledu.
L	Velké kostky ledu.
CLEAN	Funkce čištění.
POWER	Indikátor napájení / provozu.
ADD WATER	Indikátor vyčerpání vody v nádržce.
ICE FULL	Indikátor zaplnění zásobníku na ledové kostky.

Výroba ledových kostek

- Stiskněte tlačítko (⏻). bude nepřerušovaně svítit.
- Pomocí tlačítka **SELECT** nastavte požadovanou velikost ledových kostek: malé (**S**) nebo velké (**L**) kostky.
- Výroba kostek ledu bude zahájena automaticky. V závislosti na okolní teplotě bude naplnění zásobníku na ledové kostky trvat přibližně 7–15 minut. Jakmile bude košík na ledové kostky plný, rozsvítí se indikátor **ICE FULL**.
- Sesbírejte vytvořené ledové kostky pomocí přiložené lopatky.
- Po vyprázdnění košíku na ledové kostky bude automaticky spuštěn další cyklus výroby ledových kostek.
- Pokud se rozsvítí indikátor **ADD WATER**, znamená to, že došla voda v nádržce.

- V takovém případě vyjměte košík na ledové kostky a dolijte do nádržky vodu. Poté stiskněte tlačítko .
- Nový cyklus výroby ledových kostek po doplnění vody bude automaticky spuštěn přibližně za 20 minut.
- Výrobu ledových kostek lze kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka .
- Vodu v nádržce pravidelně měňte. Nenechávejte vodu v nádržce déle než 24 hodin.
- Po dokončení přípravy ledu nechte víko otevřené. Tím zabráníte tvorbě nepříjemného zápachu, příp. tvorbě a šíření nežádoucích plísní a bakterií.
- Led ve výrobniku vydrží i několik hodin (v závislosti na pokojové teplotě až 18 hodin). Doporučujeme však vyrobený led přendat do mrazáku. Led skladujte výhradně v mrazáku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče jej vypněte odpojte od napájecí sítě. Spotřebič nečistěte drátěnkami, žíravými nebo korozi způsobujícími čisticími přípravky nebo agresivními kapalinami, jako jsou alkohol, benzin nebo aceton.


- Spotřebič čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Přístroj nikdy neponořujte do vody, nečistěte ho pod tekoucí vodou ani ho neumývejte v myčce nádobí.

Čištění košíku na ledové kostky


Košík čistěte vlažnou vodou s přísadkou tekutého prostředku na mytí nádobí a potom jej důkladně opláchněte a vysušte.

Čištění nádržky na vodu

Pro vyprazdňování nádržky na vodu používejte odtok na spodní straně spotřebiče a funkci **CLEAN**:

1. Ujistěte se, že je odtok na spodní straně spotřebiče důkladně zavřený.
2. Naplňte nádržku čistou vodou až po rysku MAX.
3. Zapněte spotřebič a pomocí tlačítka **SELECT** zvolte funkci čištění **CLEAN**. Poté stiskněte tlačítko .
4. Spustí se čerpadlo, které začne vyplachovat nádržku na vodu. Celý proces trvá přibližně 6 minut.
5. Po dokončení odčerpávání položte pod odtok dostatečně velkou nádobu, odšroubujte jej a nechte veškerou vodu odtéct.
6. Po čištění se ujistěte, že je odtok opět důkladně zavřený

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Situace	Řešení
Indikátor POWER se po zapojení do elektrické sítě nerozsvítí.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je v elektrické síti, do které je spotřebič zapojen, napětí. • Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena do sítě. • Došlo k poruše vnitřních částí spotřebiče. Obratě se na distributora nebo na servisní středisko.
Svítí indikátor ICE FULL .	Košík na led je plný. Odstraňte led z košíku.
Svítí indikátor ADD WATER .	Doplňte vodu až po značku MAX a stiskněte tlačítko  .
Výrobník ledu zdánlivě funguje, nicméně nedochází k výrobě kostek ledu.	<ul style="list-style-type: none"> • Je možné, že okolní teplota je příliš vysoká. Provozujte výrobník ledu při teplotě v rozmezí od 10 do 32 °C. • Voda v nádržce je možná příliš teplá. Nalijte do nádržky chladnější vodu o teplotě v rozmezí od 8 do 28 °C.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou, nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz, nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí, při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem, jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací, nebo pozáručního servisu.

ĎAKUJEME ZA DÔVERU

Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vdáční za vašu dôveru a s radosťou vám prístroj na ďalších stránkach predstavíme a oboznámime vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
2. Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhodujú technické údaje uvedené na štítku spotrebiča s elektrickým napätím zásuvky.
3. Ak je prívodný kábel poškodený, zverte výmenu odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.
4. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach;
 - spotrebiče používané v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami;
 - spotrebiče používané v stravovacích a podobných nepredajných prostrediach.
5. Nepoužívajte spotrebič vo vonkajších priestoroch.
6. **Spotrebič plňte výhradne pitnou vodou.**
7. Na urýchlenie odmravovacieho procesu nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné prostriedky než tie, ktoré sú odporúčané výrobcom.
8. Chráňte chladiaci obvod pred poškodením.
9. Nevkladajte do spotrebiča výbušné látky, ako sú spreje s horľavým hnacím plynom.
10. Uchovávajte tento spotrebič mimo dosahu zdrojov tepla, napríklad varičov, rúr alebo vyhrievacích telies. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.
11. Spotrebič nepoužívajte v miestnosti s vysokou vlhkosťou.
12. Zaistite, aby bol spotrebič umiestnený vo zvislej polohe na rovný povrch a aby bola medzi spotrebičom a ďalšími s ním susediacimi predmetmi

a stenami ponechaná medzera minimálne 15 centimetrov, ktorá umožní dostatočné vetranie.

13. Vetracie otvory nezakrývajte. Počas prevádzky so spotrebičom nehýbte ani ho nezakrývajte.
14. Nesiahajte na spotrebič mokrými rukami.
15. Neponárajte spotrebič do vody ani žiadnej inej kvapaliny. Spotrebič nesmie byť vystavený dažďu.
16. Pri umiestňovaní spotrebiča zaistite, aby napájací prívod nebol zachytený alebo poškodený.
17. Neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné predlžovacie prívody na zadnú stranu spotrebiča.
18. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním pokynov v tomto návode. V prípade nesprávneho použitia alebo nedodržiavania pokynov zaniká záruka.



VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo ohňa / Horľavé materiály

Tento spotrebič obsahuje cca 23 g chladiaceho plynu R600a. Ide o chladiaci plyn, ktorý spĺňa európske predpisy o ochrane životného prostredia, je však veľmi horľavý. Riziko požiaru alebo explózie.

Až spotrebič doslúži, zlikvidujte ho podľa miestnych pokynov týkajúcich sa spotrebičov obsahujúcich horľavý plyn.

PREHL'AD

- 1 Rukoväť
- 2 Horné veko
- 3 Priezor
- 4 Ventilačný otvor
- 5 Ovládací panell

ŠPECIFIKÁCIE

Rozmery (V x Š x H)	325 x 230 x 310 mm
Hmotnosť	7,99 kg
Napájanie	220–240 V ~ 50–60 Hz
Príkon	120 W
Chladivo a jeho množstvo	R600a / 23 g
Určenie klimatickej triedy	ST/SN/N/T
Prevádzková teplota	10–32 °C
Výrobná kapacita	12 kg ľadových kociek za 24 hodín
Kapacita nádoby na vodu	1,8 l
Kapacita nádoby na ľad	0,8 l

POUŽITIE

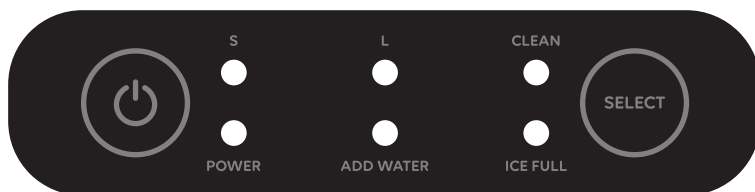
Pred prvým použitím

- Odstráňte zo spotrebiča všetky obalové materiály.
- Očistite spotrebič podľa pokynov v kapitole **Čistenie a údržba**.
- Naplňte nádržku na vodu čerstvou neznečistenou a pitnou vodou s izbovou teplotou až po značku MAX. Voda v nádržke by nemala dosahovať až po košík na ľad.

Poznámka: Z hygienických dôvodov odporúčame vyhodiť kocky ľadu pripravené počas prvých dvoch cyklov.

- Zapojte výrobník ľadu do zásuvky. Indikátor **POWER** začne blikať.

Popis a obsluha ovládacieho panelu



Súčasťou ovládacieho panelu sú dve tlačidlá, ktoré slúžia na obsluhu výrobníka ľadu:



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie výrobníka ľadu.

Po dokončení výroby ľadu (po vyčerpaní všetkej vody v nádržke) je možné pomocou tohto tlačidla spustiť nový cyklus výroby ľadu.





Tlačidlo na nastavenie veľkosti ľadových kociek a výberu funkcie čistenia.

Ďalej sa na paneli nachádza 6 indikátorov, ktorých význam je nasledujúci:

S	Malé kocky ľadu.
L	Veľké kocky ľadu.
CLEAN	Funkcia čistenia.
POWER	Indikátor napájania/prevádzky.
ADD WATER	Indikátor vyčerpania vody v nádržke.
ICE FULL	Indikátor zaplnenia zásobníka na ľadové kocky.

Výroba ľadových kociek

- Stlačte tlačidlo . **POWER** indicator will be continuously lit.
- Pomocou tlačidla **SELECT** nastavte požadovanú veľkosť ľadových kociek: malé (**S**) alebo veľké (**L**) kocky.
- Výroba kociek ľadu sa začne automaticky. V závislosti od okolitej teploty bude naplnenie zásobníka na ľadové kocky trvať približne 7 – 15 minút. Hneď ako bude košík na ľadové kocky plný, rozsvieti sa indikátor **ICE FULL**.
- Zobierajte vytvorené ľadové kocky pomocou priloženej lopatky.
- Po vyprázdnení košíka na ľadové kocky sa automaticky spustí ďalší cyklus výroby ľadových kociek.

- Ak sa rozsvieti indikátor **ADD WATER**, znamená to, že došla voda v nádržke.
- V takom prípade vyberte košík na ľadové kocky a dolejte do nádržky vodu. Potom stlačte tlačidlo .
- Nový cyklus výroby ľadových kociek po doplnení vody sa automaticky spustí približne za 20 minút.
- Výrobu ľadových kociek je možné kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla .
- Vodu v nádržke pravidelne meňte. Nenechávajte vodu v nádržke dlhšie ako 24 hodín.
- Po dokončení prípravy ľadu nechajte veko otvorené. Tým zabránite tvorbe nepríjemného zápachu, príp. tvorbe a šírenie nežiaducich plesní a baktérií.
- Ľad vo výrobníku vydrží aj niekoľko hodín (v závislosti na izbovej teplote až 18 hodín). Odporúčame však vyrobený ľad preložiť do mrazničky. Ľad skladujte výhradne v mrazničke.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča ho odpojte od napájacej siete. Spotrebič nečistite drôtenkami, žieravými alebo koróziu spôsobujúcimi čistiacimi prípravkami alebo agresívnymi kvapalinami, ako sú alkohol, benzín alebo acetón.


- Spotrebič čistite mäkkou vlhkou handričkou. Prístroj nikdy neponárajte do vody, nečistite ho pod tečúcou vodou ani ho neumývajte v umývačke riadu.

Čistenie košíka na ľadové kocky


Košík čistite vlažnou vodou s prídavkom tekutého prostriedku na umývanie riadu a potom ho dôkladne opláchnite a vysušte.

Čistenie nádržky na vodu

Na vyprázdňovanie nádržky na vodu používajte odtok na spodnej strane spotrebiča a funkciu **CLEAN**:

1. Uistite sa, že je odtok na spodnej strane spotrebiča dôkladne zatvorený.
2. Naplňte nádržku čistou vodou až po rysku MAX.
3. Zapnite spotrebič a pomocou tlačidla **SELECT** zvolte funkciu čistenia **CLEAN**. Potom stlačte tlačidlo .
4. Spustí sa čerpadlo, ktoré začne vyplachovať nádržku na vodu. Celý proces trvá približne 6 minút.
5. Po dokončení odčerpávania položte pod odtok dostatočne veľkú nádobu, odskrutkujte ho a nechajte všetku vodu odtiecť.
6. Po čistení sa uistite, že je odtok opäť dôkladne zatvorený.

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

Situácia	Riešenie
Indikátor POWER sa po zapojení do elektrickej siete nerozsvieti.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je v elektrickej sieti, do ktorej je spotrebič zapojený, napätie. • Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená do siete. • Došlo k poruche vnútorných častí spotrebiča. Obráťte sa na distribútora alebo na servisné stredisko.
Svieti indikátor ICE FULL .	Košík na ľad je plný. Odstráňte ľad z košíka.
Svieti indikátor ADD WATER .	Doplňte vodu až po značku MAX a stlačte tlačidlo  .
Výrobník ľadu zdanlivo funguje, no nedochádza k výrobe kociek ľadu.	<ul style="list-style-type: none"> • IJe možné, že okolitá teplota je príliš vysoká. Prevádzkujte výrobník ľadu pri teplote v rozmedzí od 10 do 32 °C. • Voda v nádržke je možno príliš teplá. Nalejte do nádržky chladnejšiu vodu s teplotou v rozmedzí od 8 do 28 °C..

IAk potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie, pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom, sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

KÖSZÖNJÜK A BIZALMÁT!

Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét. Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseihez nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
2. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
3. A sérült hálózati vezeték csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
4. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
5. konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
6. szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
7. turistaszállások és egyéb jellegű szállások,
8. étkezdék, kifőzdék és egyéb nem üzleti jellegű ételkiadók.
9. A készüléket szabadban ne használja.
10. **A készülékbe kizárólag csak tiszta ivóvizet töltsön be.**
11. A kiolvasztáshoz és a jég eltávolításához csak a készülék gyártója által ajánlott eszközöket használja.
12. A készülék hűtökörét óvja a sérülésektől.
13. A készülékben robbanékony anyagokat (pl. gyúlékony hajtógázzal töltött spray) tárolni tilos.
14. A készüléket hőforrásoktól (pl. kályha, tűzhely, fűtőtest stb.) távol használja. Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől.
15. A készüléket poros és nedves helyen ne használja.
16. A készüléket függőleges helyzetben, sima és vízszintes felületre állítsa fel. A készülék és a közeli tárgyak (vagy falak) között hagyjon legalább 15 cm szabad helyet, a készülék megfelelő szellőztetése érdekében.
17. A szellőzőnyílásokat ne takarja le! Használat közben a készüléket ne mozgassa, ne tegye át más helyre és ne takarja le.

18. A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
19. A készüléket vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos. A készüléket óvja az esőtől!
20. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne sérüljön meg és ne akadályozza a szabad mozgást.
21. A készüléket ne csatlakoztassa aljzatba dugott elosztóhoz vagy hosszabbító vezetékhez.
22. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból, vagy az útmutató előírásaitól eltérő használatból eredő meghibásodásokért és károkért. A rendeltetéstől és a használati útmutatóban leírtaktól eltérő használat esetén a garancia megszűnik.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély! / Gyúlékony anyag!

A készülék kb. 23 g R600a hűtőgázt tartalmaz. A fenti hűtőgáz környezetvédelmi szempontból megfelel a vonatkozó európai előírásoknak, de gyúlékony anyag. Tűz- és robbanásveszély.

A készülék életciklusának a végén a készüléket a gyúlékony anyagokat tartalmazó hulladékokra vonatkozó előírások szerint kell ártalmatlanítani és megsemmisíteni.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1 Fogantyú
- 2 Felső fedél
- 3 Betekintő ablak
- 4 Szellőző nyílás
- 5 Működtető panel

SPECIFIKÁCIÓ

Méret (ma × sz × mé)	325 × 230 × 310 mm
Tömeg	7,99 kg
Tápellátás	220–240 V ~ 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	120 W
Hűtőgáz / tömeg	R600a / 23 g
Klímaosztály	ST/SN/N/T
Üzemeltetési hőmérséklet	10–32 °C
Jégelőállítási kapacitás	12 kg jégkocka 24 óra alatt
Víztartály térfogata	1,8 l
Jégkocka gyűjtő kosár kapacitása	0,8 l

HASZNÁLAT

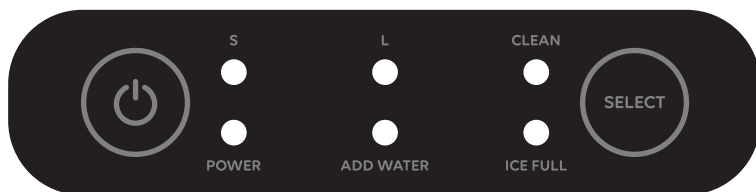
Az első használatba vétel előtt

- A készülékről távolítson el minden csomagolóanyagot.
- A készüléket a **tisztítással és karbantartással** foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- A víztartályba töltsön tiszta és szobahőmérsékletű vizet a MAX jelig. A víz nem érheti el a jégkocka gyűjtő kosár szélét.

Megjegyzés: az első két ciklusban előállított jégkockát (higiéniai okokból) javasoljuk kidobni.

- A készüléket csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. A **POWER** kijelző villogni kezd.

A működtető panel gombok funkciói



A működtető panelen két gomb található, amelyekkel a jégkocka készítő működtetni lehet.



Jégkocka készítő készülék be- és kikapcsoló gomb.

A jégkocka készítési ciklus befejezése után, amikor a tartályból teljesen kifogy a víz, ezzel gombbal lehet új ciklust indítani.






Jégkocka méret beállító és tisztítási funkció indító gomb.

A működtető panelen 6 kijelző található, amelyek a következő állapotokat jelzik ki:

S	Kis jégkocka.
L	Nagy jégkocka.
CLEAN	Tisztítási funkció.
POWER	Tápellátás és üzemelés kijelző.
ADD WATER	Víztartályból kifogyott a víz.
ICE FULL	Jégkocka kosár megtelt jégkockával.

Jégkocka készítés

- Nyomja meg a  gombot. A **POWER** kijelző folyamatosan világít.
- A **SELECT** gombbal állítsa be kívánt jégkocka méretet: kis jégkocka (**S**) vagy nagy jégkocka (**L**).
- A jégkocka készítés automatikusan megkezdődik. A környezeti hőmérséklettől függően a jégkocka gyűjtő kosár körülbelül 7-15 percen belül telik meg. Amikor a jégkocka gyűjtő kosár már tele van, akkor bekapcsol az **ICE FULL** kijelző.
- A jégkockákat a mellékelt lapáttal lehet kiszedni.

- A jégkockák kivétele után a készülék automatikusan folytatja a jégkészítést.
- Ha a kigyulladás az **ADD WATER** kijelző, akkor ez azt jelenti, hogy a víztartályba vizet kell tölteni.
- Vegye ki a jégkocka gyűjtő kosarat és töltsön tiszta vizet a tartályba. Ezt követően nyomja meg a  gombot.
- A jégkocka készítés újabb ciklusa körülbelül 20 perc múlva automatikusan elindul.
- A  gomb megnyomásával bármikor le lehet állítani a jégkészítést.
- Rendszeresen cserélje ki a vizet a tartályban. Ne hagyjon vizet a tartályban 24 óránál tovább.
- Hagyja nyitva a fedelet a főzés végeztével. Ezzel elkerülhető a kellemetlen szagok kialakulása, ill. nem kívánt gombák és baktériumok kialakulása és terjedése.
- A gyártóban lévő jég több órán át kitart (szobahőmérséklettől függően 18 óráig). Javasoljuk azonban, hogy a jeget helyezze át a fagyasztóba. A jeget csak a fagyasztóban tárolja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékot húzza ki az elektromos aljzatból. A készüléket karcoló és maró anyagokkal és eszközökkel (pl. drótszivacs, agresszív tisztítószer, alkohol, benzin, aceton stb.) tisztítani tilos.


- A készüléket puha és enyhén benedvesített ruhával törölje meg. A készüléket vízbe meríteni, folyó víz alatt mosni, vagy mosogatógépben elmosogatni tilos!

A jégkocka gyűjtő kosár tisztítása


A jégkocka gyűjtő kosarat finom mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, öblítse le, majd szárítsa meg.

A víztartály tisztítása

A készülék alján található leeresztő nyíláson keresztül lehet a tartályból kiengedni a maradék vizet, a tisztításhoz használja a **CLEAN** funkciót.

1. A leeresztő nyílást zárja el.
2. A víztartályba a MAX jelig töltsön vizet.
3. A készüléket kapcsolja be és a **SELECT** gombbal kapcsolja be a **CLEAN** funkciót. Ezt követően nyomja meg a  gombot.
4. A szivattyú megkezdja a tartály öblítését. A folyamat körülbelül 6 percig tart.
5. A tisztítási folyamat befejezése után a leeresztő nyílás alá tegyen be egy nagyobb gyűjtőedényt, majd a dugó kicsavarozásával a vizet engedje ki a készülékből.
6. A víz kifolyása után a dugót csavarozza vissza.

HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Állapot	Megoldás
A POWER kijelző nem kapcsol be a készülék elektromos hálózathoz történő csatlakoztatása után.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze le, hogy az aljzatban van-e tápfeszültség. Ellenőrizze le a hálózati vezeték csatlakoztatását a fali aljzathoz. A készülék meghibásodott. Forduljon a márkaszervizhez, az eladóhoz vagy a vevőszolgálatunkhoz.
Világít az ICE FULL kijelző.	A kosár megtelt jéggel. A jeget szedje ki a kosárból.
Világít az ADD WATER kijelző.	A víztartályba a MAX jelig töltsön tiszta vizet, majd nyomja meg a  gombot.
Úgy tűnik, hogy a készülék működik, de nem állít elő jeget.	<ul style="list-style-type: none"> Lehet, hogy a környezeti hőmérséklet túl magas. A jégkocka készítő készülék 10 és 32 °C között használható. A tartályban túl meleg a víz. A tartályba töltsön hidegebb vizet, a víz hőmérséklete 8 és 28 °C között lehet.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez siguro@alza.cz, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE CONFIANCE

Nous vous remercions de l'achat d'un appareil SIGURO. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes contents de vous présenter ici cet appareil dans les pages suivantes, ainsi que l'ensemble de ses fonctionnalités et modes d'usage.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ



Veillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou ayant reçu les instructions adéquates sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprenant les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
2. Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez la conformité des données techniques sur la plaque signalétique de l'appareil avec celles du secteur électrique.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le réparer par un centre de maintenance qualifié afin de prévenir une situation dangereuse. Il est interdit d'utiliser un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé.
4. Cet équipement est destiné à un usage domestique, et également :
 - pour les coins-cuisine des magasins, des bureaux et autres lieux de travail,
 - utilisation par les clients des hôtels, motels et autres lieux d'hébergement,
 - utilisation dans les chambres d'hôtes,
 - utilisation dans les réceptions et les autres espaces non commerciaux.
5. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
6. **Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable.**
7. N'utilisez pas d'équipements ou de méthodes autres que recommandé par le constructeur pour accélérer le processus de dégivrage.
8. Protégez le circuit de refroidissement contre l'endommagement.
9. N'insérez pas dans l'appareil de substances explosives comme les sprays inflammables.
10. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur, comme les poêles, les cuisinières et les réchauds. Protégez-le de la lumière directe du soleil.
11. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où l'humidité est élevée.

12. Veillez à ce que l'appareil soit installé en position verticale sur une surface plane et qu'il existe un espace d'au moins 15 centimètres entre l'appareil et les objets voisins ou les murs afin de permettre une ventilation correcte.
13. Ne recouvrez pas les orifices de ventilation. Ne déplacez pas et ne couvrez pas l'appareil en fonctionnement.
14. Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides.
15. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
16. Lors de l'installation de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
17. Ne placez pas de multiprises ou de rallonges à l'arrière de l'appareil.
18. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage inapproprié ou à un non-respect des instructions du présent manuel. De plus, la garantie expire dans un tel cas.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / Matériaux inflammables

Cet appareil contient environ 23 g de gaz réfrigérant R600a. Ce réfrigérant est conformes aux Normes environnementales européennes, mais il est hautement inflammable. Risque d'explosion ou d'incendie

Lorsque l'appareil est en fin de vie, éliminez-le en respectant la réglementation locale relative aux appareils contenant du gaz inflammable.

APERÇU GLOBAL

- 1 Poignée
- 2 Couvercle supérieur
- 3 Hublot
- 4 Orifice de ventilation
- 5 Panneau de commande

SPÉCIFICATIONS

Dimensions (H × L × P)	325 × 230 × 310 mm
Poids	7,99 kg
Puissance	220–240 V ~ 50–60 Hz
Consommation	120 W
Réfrigérant et sa quantité	R600a / 23 g
Détermination de contrainte climatique	ST/SN/N/T
Température de service	10-32 °C
Capacité de production	12 kg de blocs de glace en 24 heures
Volume du réservoir d'eau	1,8 l
Capacité du bac à glace	0,8 l

UTILISATION

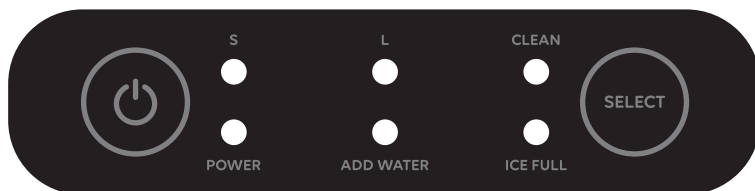
Avant la première utilisation

- Retirez l'ensemble des matériaux d'emballage de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche, propre et potable à température ambiante jusqu'à la marque MAX. L'eau dans le réservoir ne doit pas atteindre le panier à glace.

Note : Pour des raisons hygiéniques, nous recommandons d'éliminer les cubes de glace préparés lors des deux premiers cycles.

- Branchez la machine à glace à une prise électrique. Le voyant **POWER** (alimentation) se met à clignoter.

Description et fonctionnement du panneau de commande



Le panneau de commande comporte deux touches utilisées par l'opérateur de la machine à glace :



Touche marche / arrêt de la machine à glace.

Une fois la production de glace terminée (toute l'eau du réservoir a été utilisée), un nouveau cycle de production de glace peut être démarré avec cette touche.




Touche de sélection de la taille des cubes de glace et de sélection de la fonction de nettoyage.



Ensuite, le panneau comporte 6 indicateurs dont les significations sont les suivantes :

S	Petits cubes de glace.
L	Gros cubes de glace.
CLEAN	Fonction nettoyage.
POWER	Voyant alimentation / fonctionnement
ADD WATER	Voyant de réservoir d'eau vide
ICE FULL	Indicateur de bac à glace plein

Production de cubes de glace

- Appuyez sur la touche . Le voyant **POWER** (alimentation) s'allume en continu.
- Utilisez la touche **SELECT** pour choisir la taille des blocs de glace, petite (**S**) ou grande (**L**).
- La production de cubes de glace commence automatiquement. En fonction de la température ambiante, le bac à glace sera rempli en 7 à 15 minutes. Une fois que le

panier à glace est plein, le voyant **ICE FULL** s'allume.

- Recueillez les cubes de glace produits avec la petite pelle fournie.
- Après avoir vidé le panier à glace, un nouveau cycle de production démarre automatiquement.
- Si le voyant **ADD WATER** (ajouter de l'eau) s'allume, le réservoir d'eau est vide.
- Dans ce cas, retirez le panier à glace et ajoutez de l'eau dans le réservoir. Appuyez ensuite sur la touche .
- Le nouveau cycle de production de cubes de glace démarre automatiquement environ 20 minutes après l'ajout d'eau.
- Vous pouvez interrompre la production à tout moment en appuyant sur la touche .
- Changez régulièrement l'eau du réservoir d'eau. Ne laissez pas d'eau dans le réservoir d'eau plus de 24 heures.
- Après avoir terminé le cycle de production, laissez le couvercle ouvert. Cela empêchera la formation d'odeurs désagréables ou la formation et la propagation de moisissures ou de bactéries indésirables.
- La glace durera à l'intérieur de la machine à glaçons pendant plusieurs heures (selon la température ambiante jusqu'à 18 heures). Cependant, nous recommandons de transférer la glace produite dans un congélateur. Conservez la glace uniquement dans un congélateur..

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Arrêtez et débranchez l'appareil avant le nettoyage. Ne nettoyez pas l'appareil avec des éponges abrasives, des produits nettoyants acides ou basiques, ou des liquides agressifs comme l'alcool, l'essence ou l'acétone.


- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, sous l'eau courante ou au lave-vaisselle.

Nettoyage du panier à glace


Nettoyez le panier avec de l'eau tiède et du produit vaisselle liquide, puis rincez et séchez soigneusement.

Nettoyage du réservoir d'eau

Utilisez le drainage en bas de l'appareil et la fonction **CLEAN** (nettoyage) pour vider le réservoir d'eau.

1. Veillez à ce que le drainage en bas de l'appareil soit bien fermé.
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne MAX.
3. Allumez l'appareil et utilisez la touche **SELECT** pour sélectionner la fonction **CLEAN** (nettoyage). Appuyez ensuite sur la touche .
4. La pompe démarre et le rinçage du réservoir d'eau commence. L'ensemble du processus prend environ 6 minutes.
5. Après la fin du rinçage, placez un récipient suffisamment grand sous le drainage, dévissez-le drainage et laissez l'eau s'écouler.
6. Après le nettoyage, veillez à ce que le drainage soit bien refermé.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Situation	Solution
Le voyant POWER (alimentation) ne s'allume pas après le branchement.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la prise électrique est sous tension. • Vérifiez que la fiche est correctement insérée dans la prise. • Un défaut interne de l'appareil s'est produit. Contactez votre vendeur ou un centre de maintenance.
Le voyant ICE FULL est allumé.	Le panier à glace est plein. Retirez la glace du panier.
Le voyant ADD WATER est allumé.	Remplissez d'eau jusqu'à la marque MAX et appuyez sur la touche  .
La machine à glace semble fonctionner, mais aucune glace n'est produite.	<ul style="list-style-type: none"> • La température ambiante peut être trop élevée. Utilisez la machine à glace à des températures entre 10 et 32° C. • L'eau du réservoir est trop chaude. Remplissez le réservoir avec de l'eau plus froide à une température entre 8 et 28 ° C.

Si vous avez besoin d'aide en vue d'un entretien plus poussé ou une réparation du produit, avec une intervention sur les composants internes, notre service après-vente est disponible à l'adresse email siguro@alza.cz, vous pouvez également contacter par téléphone un opérateur de notre ligne d'informations. Nous avons réuni ces points de contacts afin de vous satisfaire en cas de problèmes avec les produits, les contacts susmentionnés peuvent également servir en cas de réclamation ou de service post-garantie.

GRAZIE PER LA VOSTRA FIDUCIA

Grazie per aver acquistato un elettrodomestico SIGURO. Vi siamo grati per la fiducia accordataci e siamo lieti di presentarvi il dispositivo, nelle pagine seguenti, oltre a farvi conoscere tutte le sue funzioni e gli utilizzi.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

1. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da parte di bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
2. Prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione, assicurarsi che i dati tecnici riportati sulla targhetta corrispondano alla tensione della presa elettrica.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro assistenza qualificato al fine di evitare situazioni di pericolo. È vietato utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione è danneggiato.
4. Questo elettrodomestico è destinato all'uso in casa e in spazi simili, come:
 - angoli cottura in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - elettrodomestici utilizzati da ospiti di hotel, motel e altri ambienti residenziali,
 - elettrodomestici utilizzati in strutture di bed and breakfast;
 - elettrodomestici utilizzati nella ristorazione e in ambienti simili non di vendita.
5. Non utilizzare l'elettrodomestico all'aperto.
6. **Riempire l'apparecchio solo con acqua potabile.**
7. Non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per velocizzare il processo di sbrinamento.
8. Proteggere il circuito di raffreddamento da eventuali danni.
9. Non inserire sostanze esplosive, come spray propellenti infiammabili, nell'apparecchio.
10. Tenere questo elettrodomestico lontano da fonti di calore come cucine, forni o stufe. Proteggerlo dalla luce solare diretta.
11. Non utilizzare l'apparecchio in una stanza con elevata umidità.
12. Assicurarsi che l'elettrodomestico sia posizionato in posizione verticale su una superficie piana e che vi sia uno spazio di almeno 15 centimetri tra l'apparecchio e altri oggetti e pareti adiacenti per consentire un'adeguata

ventilazione.

13. Non coprire le aperture di ventilazione. Non spostare o coprire l'elettrodomestico durante il funzionamento.
14. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
15. Non immergere l'elettrodomestico in acqua o in altri liquidi. L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia.
16. Quando si posiziona l'elettrodomestico, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia impigliato o danneggiato.
17. Non posizionare prese multiple portatili o prolunghe portatili sul retro dell'elettrodomestico.
18. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale. Uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni possono invalidare la garanzia.



ATTENZIONE: Rischio di incendio/Materiali infiammabili

Questo apparecchio contiene ca. 23 g di gas refrigerante R600a. È un refrigerante conforme alle normative ambientali europee, ma è altamente infiammabile. Rischio di esplosione o incendio

Quando l'elettrodomestico ha raggiunto la fine della sua vita utile, smaltirlo secondo le normative locali relative agli apparecchi contenenti gas infiammabili.

DESCRIZIONE GENERALE

- 1 Impugnatura
- 2 Coperchio superiore
- 3 Finestra
- 4 Apertura di ventilazione
- 5 Pannello di controllo

SPECIFICHE

Dimensioni (H × L × P)	325 × 230 × 310 mm
Peso	7,99 kg
Potenza	220–240 V ~ 50–60 Hz
Consumo energetico	120 W
Refrigerante e sua qualità	R600a / 23 g
Determinazione della classe climatica	ST/SN/N/T
Temperatura d'esercizio	10–32°C
Capacità produttiva	12 kg di cubetti di ghiaccio in 24 ore
Capacità del serbatoio dell'acqua	1,8 l
Capacità del contenitore per il ghiaccio	0,8 l

USO

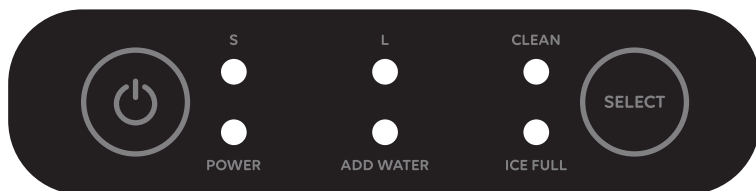
Prima del primo utilizzo

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'elettrodomestico.
- Pulire l'apparecchio come indicato nelle istruzioni contenute nella sezione **Pulizia e manutenzione**.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca, pulita e potabile a temperatura ambiente fino al segno MAX. L'acqua nel serbatoio non deve raggiungere il cestello del ghiaccio.

Nota: Per motivi igienici si consiglia di scartare i cubetti di ghiaccio preparati durante i primi due cicli.

- Collegare la macchina del ghiaccio alla presa elettrica. La spia **POWER** inizia a lampeggiare.

Descrizione e funzionamento del pannello di controllo



Il pannello di controllo include due pulsanti utilizzati per azionare la macchina del ghiaccio:



Pulsante di accensione/spengimento della macchina del ghiaccio.

Dopo che la produzione di ghiaccio è stata completata (dopo che tutta l'acqua nel serbatoio è stata esaurita), è possibile avviare un nuovo ciclo di produzione di ghiaccio usando questo pulsante.




Pulsante per impostare la dimensione dei cubetti di ghiaccio e selezionare la funzione di pulizia.



Poi, il pannello contiene 6 indicatori il cui significato è il seguente:

S	Cubetti di ghiaccio piccoli.
L	Cubetti di ghiaccio grandi.
CLEAN	Funzione pulizia.
POWER	Spia di accensione/funzionamento.
ADD WATER	Spia di indicazione di serbatoio dell'acqua vuoto.
ICE FULL	Spia di indicazione di vaschetta del ghiaccio piena

Produzione di cubetti di ghiaccio

- Premere il pulsante  **POWER** la spia resterà accesa continuamente.
- Usare il pulsante **SELECT** per impostare le dimensioni desiderate per i cubetti di ghiaccio: cubetti piccoli (**S**) o grandi (**L**).
- La produzione di cubetti di ghiaccio si avvierà automaticamente. A seconda della temperatura ambiente, ci vorranno circa 7-15 minuti per riempire la vaschetta

del ghiaccio. Quando il cestello dei cubetti di ghiaccio è pieno, la spia **ICE FULL** si accende.

- Raccogliere i cubetti di ghiaccio prodotti usando la paletta in dotazione.
- Dopo aver svuotato il cestello dei cubetti di ghiaccio, il ciclo di produzione di cubetti di ghiaccio successivo inizierà automaticamente.
- Se la spia **ADD WATER** si accende, significa che il serbatoio dell'acqua è vuoto.
- In questo caso, rimuovere il cestello dei cubetti di ghiaccio e aggiungere acqua nel serbatoio. Quindi premere il pulsante .
- Il nuovo ciclo di produzione di cubetti di ghiaccio si avvierà automaticamente dopo circa 20 minuti dal riempimento con acqua.
- È sempre possibile interrompere la produzione di cubetti di ghiaccio premendo il pulsante .
- Cambiare regolarmente l'acqua nel serbatoio dell'acqua. Non lasciare acqua nel serbatoio dell'acqua per più di 24 ore.
- Terminato il ciclo produttivo, lasciare il coperchio aperto. Ciò impedirà la formazione di odori sgradevoli o la formazione e la diffusione di muffe o batteri indesiderati.
- Il ghiaccio durerà all'interno della macchina del ghiaccio per diverse ore (fino a 18 ore, a seconda della temperatura ambiente). Tuttavia, consigliamo di trasferire il ghiaccio prodotto in un congelatore. Conservare il ghiaccio solo in un congelatore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e staccare la spina. Non pulire l'apparecchio con spugne abrasive, detersivi caustici o corrosivi o liquidi aggressivi come alcol, benzina o acetone.


- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e umido. Non immergere mai l'apparecchio in acqua, pulirlo sotto l'acqua corrente o lavarlo in lavastoviglie.

Pulizia del cestello dei cubetti di ghiaccio


Pulire il cestello con acqua tiepida e detersivo liquido per piatti, quindi sciacquare e asciugare accuratamente.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

Utilizzare lo scarico sul fondo dell'apparecchio e la funzione **CLEAN** per vuotare il serbatoio dell'acqua.

1. Assicurarsi che lo scarico sul fondo dell'apparecchio sia ben chiuso.
2. Riempire il serbatoio con acqua pulita fino alla linea MAX.
3. Accendere l'apparecchio e utilizzare il tasto **SELECT** per selezionare la funzione **CLEAN**. Quindi premere il pulsante .
4. La pompa si avvia e inizia a sciacquare il serbatoio dell'acqua. L'intero processo dura circa 6 minuti.
5. Al termine del risciacquo, posizionare un contenitore abbastanza grande sotto l'apertura di scarico, svitare lo scarico e lasciar defluire tutta l'acqua.
6. Dopo la pulizia, assicurarsi che lo scarico sia di nuovo accuratamente chiuso.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Situazione	Soluzione
La spia POWER non si accende dopo che è stato collegato.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se c'è tensione nella presa elettrica a cui si è collegato l'apparecchio. Controllare se la spina è inserita correttamente nella presa. Si è verificato un difetto nella parte interna dell'apparecchio. Contattare il fornitore o un centro assistenza.
La spia ICE FULL è accesa.	Il cestello dei cubetti di ghiaccio è pieno. Rimuovere il ghiaccio dal cestello.
La spia ADD WATER è accesa.	Riempire d'acqua fino al segno MAX e premere il pulsante  .
La macchina del ghiaccio sembra funzionare, ma non vengono prodotti cubetti di ghiaccio.	<ul style="list-style-type: none"> È possibile che la temperatura ambiente sia troppo alta. Azionare la macchina del ghiaccio a una temperatura compresa tra 10 e 32° C. L'acqua nel serbatoio dell'acqua è troppo calda. Riempire il serbatoio con acqua più fredda con una temperatura compresa tra 8 e 28° C.

Se si necessita di aiuto per una manutenzione o riparazione ampia del prodotto, che richieda l'intervento nelle sue parti interne, il nostro servizio assistenza autorizzato è disponibile all'indirizzo e-mail siguro@alza.cz oppure tramite gli operatori all'infoline del fornitore. Abbiamo unificato questi punti di contatto per comodità degli utenti nella risoluzione di eventuali problemi con i prodotti. I contatti indicati sopra possono essere utilizzati in caso di reclami o assistenza post-garanzia.

VĂ MULȚUMIM PENTRU ÎNCREDERE

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat SIGURO. Suntem recunoscători pentru încrederea dumneavoastră și suntem încântați să vă prezentăm dispozitivul în paginile următoare și să vă familiarizăm cu toate funcțiile și utilizările sale.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare.

1. Acest aparat este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie sub supraveghere sau să fi beneficiat de instruire privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
2. Înainte de conectarea aparatului la alimentarea cu energie electrică, asigurați-vă că datele tehnice de pe plăcuța tehnică a aparatului corespund tensiunii prizei electrice.
3. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service calificat pentru a evita o situație periculoasă. Este interzisă utilizarea aparatului împreună cu un cablu de alimentare deteriorat.
4. Acest aparat este destinat utilizării în mediul casnic și în alte zone similare precum:
 - bucătării mici în magazine, birouri și alte locuri de muncă;
 - aparate utilizate de oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - aparate utilizate în instituții de cazare;
 - aparate utilizate în activități de catering și medii non-vânzări similare.
5. Nu utilizați aparatul în exterior.
6. **Umpleți aparatul numai cu apă potabilă**
7. Nu utilizați dispozitive mecanice sau mijloace altele decât cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
8. Protejați circuitul de răcire împotriva deteriorării.
9. Nu introduceți substanțe explozive, cum ar fi spray-uri cu gaze sub presiune inflamabile, în aparat.
10. Țineți acest aparat departe de surse de căldură, cum ar fi aragazele, cuptoarele sau încălzitoarele. Protejați-l față de lumina directă a soarelui.
11. Nu utilizați aparatul într-o încăpere cu umiditate ridicată.
12. Asigurați-vă că aparatul este așezat în poziție verticală pe o suprafață plană și că există un spațiu de cel puțin 15 centimetri între aparat și

alte obiecte adiacente și pereți adiacenți pentru a permite o ventilație adecvată.

13. Nu acoperiți orificiile de ventilație. Nu mutați și nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
14. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
15. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Aparatul nu trebuie expus la ploaie.
16. Când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu ați prins sau deteriorat cablul de alimentare.
17. Nu așezați mai multe prize portabile sau prelungitoare portabile pe partea din spate a aparatului.
18. Producătorul își declină orice răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor vor anula garanția.



AVERTIZARE: Risc de incendiu/ Materiale inflamabile

Acest aparat conține aproximativ 23 g de gaz frigorific R600a. Este un agent frigorific care respectă reglementările europene de mediu, dar este foarte inflamabil. Risc de explozie sau incendiu

Când aparatul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, eliminați-l în conformitate cu reglementările locale referitoare la aparatele care conțin gaze inflamabile.

PREZENTARE GENERALĂ

- 1 Mâner
- 2 Capac superior
- 3 Fereastră
- 4 Orificiu de ventilație
- 5 Panou de control

SPECIFICAȚII

Dimensiuni (Î × L × A)	325 × 230 × 310 mm
Greutate	7,99 kg
Alimentare cu energie electrică	220-240 V c.a. / 50-60 Hz
Consum de energie	120 W
Agentul frigorific și cantitatea acestuia	R600a / 23 g
Determinarea clasei climatice	ST/SN/N/T
Temperatura de utilizare	10-32 °C
Capacitatea de producție	12 kg de cuburi de gheață în 24 de ore
Capacitatea rezervorului pentru apă	1,8 l
Capacitatea recipientului pentru gheață	0,8 l

UTILIZARE

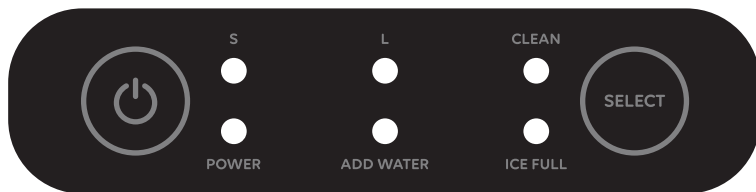
Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de la aparat.
- Curățați aparatul în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea **Curățare și întreținere**.
- Umpleți rezervorul pentru apă cu apă proaspătă, curată și potabilă la temperatura camerei până la marcajul MAX. Apa din rezervor nu trebuie să ajungă în coșul pentru gheață.

Notă: Vă recomandăm să aruncați cuburile de gheață preparate în primele două cicluri, din motive de igienă.

- Conectați aparatul de gheață la priza electrică. Indicatorul **POWER** începe să clipească.

Descrierea și utilizarea panoului de control



Panoul de control include două butoane care sunt utilizate pentru a opera aparatul de gheață:



Buton pentru pornirea/oprirea aparatului de gheață.

După ce producția de gheață este finalizată (după ce toată apa din rezervor a fost utilizată), poate fi pornit un nou ciclu de producție de gheață utilizând acest buton.



Buton pentru setarea mărimii cuburilor de gheață și selectarea funcției de curățare.

În plus, panoul conține 6 indicatoare a căror semnificație este următoarea:

S (Mici) Cuburi de gheață mici.

L (Mari) Cuburi de gheață mari.


CLEAN (Curățare) Funcția de curățare.

POWER (Alimentare) Indicator de alimentare/funcționare.



ADD WATER (Adăugați apă) Indicator de rezervor pentru apă gol.

ICE FULL (Coș pentru cuburi de gheață plin) Indicator de coș pentru cuburi de gheață plin.

Producția de cuburi de gheață

- Apăsăți butonul . Indicatorul **POWER** va fi continuu aprins.
- Utilizați butonul **SELECT** (Selectare) pentru a seta mărimea dorită a cuburilor de gheață: cuburi mici (**S**) sau cuburi mari (**L**).
- Producția de cuburi de gheață va începe automat. În funcție de temperatura

ambientă, va fi nevoie de aproximativ 7-15 minute pentru a umple coșul pentru cuburi de gheață. După ce coșul pentru cuburi de gheață se umple, indicatorul **ICE FULL** se aprinde.

- Colectați cuburile de gheață produse folosind lopățița inclusă.
- După golirea coșului pentru cuburi de gheață, următorul ciclu de producție a cuburilor de gheață va începe automat.
- Dacă indicatorul **ADD WATER** se aprinde, înseamnă că rezervorul pentru apă este gol.
- În acest caz, scoateți coșul pentru cuburi de gheață și adăugați apă în rezervor. Apoi apăsați butonul .
- Noul ciclu de producție a cuburilor de gheață va începe automat în aproximativ 20 de minute după completarea cu apă.
- Puteți opri oricând producția de cuburi de gheață apăsând butonul .
- Schimbați regulat apa din rezervorul pentru apă. Nu lăsați apă în rezervorul pentru apă mai mult de 24 de ore.
- După terminarea ciclului de producție, lăsați capacul deschis. Acest lucru va preveni formarea mirosului neplăcut sau formarea și răspândirea mucegaiului nedorit sau a bacteriilor nedorite.
- Gheața va rezista în interiorul aparatului de gheață timp de câteva ore (până la 18 ore, în funcție de temperatura camerei). Cu toate acestea, vă recomandăm să transferați gheața produsă într-un congelator. Păstrați gheața doar într-un congelator.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și deconectați-l de la priză. Nu curățați aparatul cu lavete abrazive, agenți de curățare caustici sau corozivi sau lichide agresive precum alcool, benzină sau acetonă.


- Curățați aparatul folosind o lavetă moale și umedă. Nu scufundați niciodată aparatul în apă, nu îl curățați sub jet de apă și nu îl spălați în mașina de spălat vase.

Curățarea coșului pentru cuburi de gheață


Curățați coșul cu apă caldă și detergent lichid de spălat vase, apoi clătiți și uscați temeinic.

Curățarea rezervorului pentru apă

Utilizați deschiderea pentru scurgere de la partea inferioară a aparatului și funcția **CLEAN** pentru a goli rezervorul pentru apă.

1. Asigurați-vă că deschiderea pentru scurgere de la partea inferioară a aparatului este închisă în siguranță.
2. Umpleți rezervorul cu apă curată până la linia MAX.
3. Porniți aparatul și utilizați butonul **SELECT** pentru a selecta funcția **CLEAN**. Apoi apăsați butonul .
4. Pompa pornește și începe clătirea rezervorului pentru apă. Întregul proces durează aproximativ 6 minute.
5. După ce clătirea s-a încheiat, puneți un recipient suficient de mare sub deschiderea pentru scurgere, deșurubați deschiderea pentru scurgere și lăsați să se scurgă toată apa.
6. După curățare, asigurați-vă că deschiderea pentru scurgere este închisă din nou în siguranță.

GHID DE DEPANARE

Situație	Soluție
Indicatorul POWER nu se aprinde după conectarea aparatului la priza electrică.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă există tensiune la priza electrică la care ați conectat aparatul. • Verificați dacă fișa este introdusă corect în priză. • A apărut un defect în partea internă a aparatului. Contactați furnizorul sau un centru de service.
Indicatorul ICE FULL este aprins.	Coșul pentru cuburi de gheață este plin. Scoateți gheața din coș.
Indicatorul ADD WATER este aprins.	Umpleți cu apă până la marcajul MAX și apăsați butonul  .
Aparatul de gheață pare să funcționeze, dar nu se produc cuburi de gheață.	<ul style="list-style-type: none"> • Este posibil ca temperatura ambiantă să fie prea ridicată. Utilizați aparatul de gheață la o temperatură cuprinsă între 10 și 32° C. • Apa din rezervorul pentru apă este prea caldă. Umpleți rezervorul cu apă mai rece, la o temperatură cuprinsă între 8 și 28 °C.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru întreținerea sau repararea extensivă a produsului, care necesită intervenție la părțile sale interne, service-ul nostru autorizat este disponibil la adresa de e-mail siguro@alza.cz, sau apelați operatorii la linia de informații a vânzătorului. Am unificat aceste puncte de contact pentru confortul dumneavoastră pentru soluționarea oricăror probleme cu produsele, iar contactele de mai sus pot fi utilizate în cazul oricăror reclamații sau oricăror solicitări de service post-garanție.





ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predáváný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU szabályozási követelménynek. Az EU megfelelési nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

FRANÇAIS

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit.

Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Ce produit est conforme à l'ensemble des normes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site www.alzashop.com/DoC.

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/UE relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

ITALIANO

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato come un normale rifiuto domestico.

Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.alzashop.com/DoC.

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

ROMÂNĂ

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul www.alzashop.com/DoC.

Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

CE



SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

www.siguro.net